



# Формулар за жалба

[www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au)

Во овој формулар се поставуваат важни прашања во врска со вашата жалба. Вашите информации ни помагаат да одлучиме какво дејство е потребно, но исто така ќе помогне да се откријат пошироки проблеми и ризици од корупција и злоупотреба на овластувања низ јавниот сектор. Ако ни се потребни повеќе информации, ќе ве контактираме.

## Пред да поднесете жалба

- Дознајте кого IBAC може, а кого не може да испитува и проверете дали ние сме правилната агенција во Викторија за да нè контактирате во врска со вашиот проблем.
- Бидете јасни околу тоа на кого и за што се жалите.
- Дознајте ги вашите опции за приватност и што ќе се случи со вашата жалба
- Ако веќе сте се жалеле во друга агенција, ве молиме наведете ги тие податоци.
- Ако се жалите во име на друго лице, вие **мора** да имате негово писмено одобрување пред да го пополните формуларов (видете Appendix A).

## Приватност

Со вашите лични податоци IBAC постапува внимателно и во согласност со соодветни закони. Ако поднесете жалба, а IBAC одлучи да ја упати жалбата до друга агенција, информациите што вие сте ги дале на IBAC, вклучувајќи ги вашите лични податоци, ќе бидат предадени на таа агенција заради решавање на вашата жалба.

За понатамошни информации околу тоа како IBAC постапува со вашите лични информации, ве молиме прочитајте го поглавјето [Your Privacy](#) на нашата веб-страница [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au).

## Како да го пополните овој формулар

- Ве молиме пишувајте јасно, со црно или сино пенкало.
- Внимателно прочитајте го секое прашање.
- Приложете фотокопии од документите што ја поткрепуваат вашата жалба. Ве молиме не приложувајте оригинали.

## Формуларот пратете го на:

Mail GPO Box 24234 Melbourne Vic 3001  
Email [info@ibac.vic.gov.au](mailto:info@ibac.vic.gov.au)  
Fax (03) 8635 6444

## Ви треба помош?

Ако ви треба помош околу пополнувањето на формуларов, ве молиме јавете ни се на **1300 735 135**.

## Служби за лицата кои се глуви или имаат попречен слух или говор

- Корисници на TTY, јавете се на 1800 555 677 и потоа побарајте 1300 735 135.
- Корисници на Speak and Listen јавете се на 1800 555 727 и потоа побарајте 1300 735 135.
- Корисници на интернет релеј, поврзете се со National Relay Service и побарајте 1300 735 135.

## Услуги за лицата на кои им е потребен преведувач или писмен превод

Овој формулар е на располагање во 20 јазици на нашата веб-страницата [www.ibac.vic.gov.au/mylanguage](http://www.ibac.vic.gov.au/mylanguage).

Службата за преведување Translating and Interpreting Service (TIS) има преведувачи на повеќе од 120 јазици и дијалекти.

За да ја користите службата, јавете се на еден од двата броеви:

- IBAC на 1300 735 135, или
- TIS директно на 131 450.

## Повеќе информации

Ве молиме прочитајте [Reporting corruption and misconduct information sheet](#), на [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au).

# Дел А – Вашите податоци

## 1. Дали сакате анонимно да поднесете жалба?

Жалба може да поднесете анонимно. Тоа значи дека ќе останете анонимни за ИВАС и ќе не спречи да ве контактираме за да бараме дополнителни информации или за да дискутираме за жалбата ако ни се јавите.

Да Одете на П15     Не Одете на П2

## 2. Вашето име

Лично име

Друго име

Презиме

## 3. Дали веќе сте се жалеле на ИВАС за овој случај?

Да     Не

Ако да, ве молиме наведете го подолу вашиот референтен број од ИВАС и одете на П29

## 4. Дали сте помлади од 18 години?

Да     Не

## 5. Дали дома зборувате јазик што не е англиски?

Да     Не

Ако да, кој јазик го претпочитате?

Дали ви треба преведувач за да комуницирате со ИВАС?

Да     Не

## 6. Дали ви треба помагало за комуникација?

Да     Не

Ако да, ве молиме опишете кое е потребното помагало?

## 7. Пол

- Жена  
 Маж  
 Самоопишан (ве молиме наведете):

Претпочитам да не кажам

## 8. Дали сте Аборицин или од островите од Теснецот Торес?

- Не  
 Да, Аборицин  
 Да, од островите од теснецот Торес  
 Да, и Аборицини и од островите од теснецот Торес  
 Претпочитам да не кажам

## 9. Податоци за контакт

Ве молиме наведете барем еден.

Имејл адреса

Телефонски број

Поштенска адреса

Број на куќа  
и име на улица  
(или PO Box, RMB,  
RRB)

Град/населба

Поштенски број

Сојузна држава

Земја

Кој е најдобар начин да ве контактираме?

Имејл     Телефон     Пошта

## ДЕЛ Б – Вашата жалба

### 10. Дали ја поднесувате жалбата во име на некој друг?

Може да поднесете жалба во име на некој друг. Меѓутоа, ќе мора да докажете дека тоа лице знае за жалбата и дека ве овластило вас да го застапувате.

Да **Одете на П11**     Не **Одете на П15**

### 11. Дали лицето знае дека поднесувате жалба во негово име?

Ако се жалите во името на некој друг, мора да имате писмено одобрување од тоа лице. ИВАС ќе биде во контакт да разговара за условите на одобрувањето.

Да                       Не

### 12. Ако одговоривте „да“ на прашањата 10 и 11, ве молиме наведете ги податоците за лицето во чие име ја поднесувате жалбата.

Лично име

Друго име

Презиме

Ве молиме наведете барем еден начин за контакт со лицето.

Имејл адреса

Телефонски број

Поштенска адреса

Број на куќа  
и име на улица  
(или PO Box, RMB,  
RRB)

Град/населба

Поштенски број

Сојузна држава

Земја

### 13. Каква е вашата врска со лицето во чие име ја поднесувате жалбата?

- Законски старател
- Член од семејството, пријател/ка или познајник
- Официјален застапник (на пример, адвокат, социјален работник итн.)
- Колега од работа
- Друго (ве молиме наведете):

### 14. Ве молиме објаснете зошто ја поднесувате оваа жалба во име на друго лице.

**15. Против кој оддел од Викториската влада или тело поднесувате жалба?**

- Полиција на Викторија (вклучително службеници од Службата за заштита, полицајци, службеници за притвор, регрути или вработените)
- Член на Парламентот
- Министерство/агенција
- Судија или судија за прекршоци
- Општина
- Државна болница
- Државно основно или средно училиште
- Друго (ве молиме наведете):

**16. Дали претходно сте се жалеле на друга агенција за овој случај?**

- Да **Одете на П17**                       Не **Одете на П18**

**17. На која агенција сте се жалеле, кога сте се жалеле и каков беше резултатот?**

Ве молиме приложете кратко објаснување и доставете фотокопија за било кои важни преписки.

**18. Ве молиме наведете податоци за вашата жалба.**

Опишете го детално случајот на корупција или злоупотреба на овластување од страна на полицијата, за којшто верувате дека се случил. Вклучете имиња на луѓе, нивната позиција ако ја знаете, и вмешаните организации.

**19. Кога се случило однесувањето?**

Ако не го знаете точното време или датум, ве молиме наведете приближно, на пример, јануари 2013 година. Ако однесувањето се случило повеќе пати, наведете го приближниот временски период.

**20. Дали однесувањето на кое се жалите се случило пред повеќе од 12 месеци?**

Да Одете на П21

Не Одете на П22

**21. Ве молиме објаснете зошто порано не сте ја поднеле оваа жалба до ИВАС.**

Ние разбираме дека можеби има причини за задоцнување со жалбата до ИВАС. Ќе ни биде од помош да ја разгледаме вашата жалба ако можете да објасните доцнењето на поднесувањето на пријава повеќе од 12 месеци.

**22. Каде се случило однесувањето?**

Наведете локација, вклучително населба/град и адреса или име на знаменитост, ако е познато.

На пример: Полициска станица во West Smithtown, 49 Main Street, Smithtown.

**23. Дали имате некои други специфични информации кои сакате да ги наведете?**

На пример: број на сметки, број на значка, регистерски број на кола, итн.

**24. Дали имате имејли, фотографии, видеа или дрги документи како поткрепа?**

Да             Не

Ако „да“, ве молиме приложете фотокопии (не приложувајте оригинали). Или, ако наведете податоци за контакт, ИВАС може да ве контактира и да ги побара овие работи.

**25. Каков влијание имаше однесувањето за кое поднесувате жалба?**

На пример: повреда, финансиска, лична или професионална загуба.

**26. Дали некој друг беше сведок на однесувањето?**

Да       Не

**Податоци за сведоците**

Наведете ги имињата или описот на било кои сведоци за кои верувате дека знаат или дека виделе.

**27. Дали има нешто друго што сакате да ни кажете за вашата лична ситуација, а што е важно за оваа жалба?**

На пример: загриженост од одмазда, малтретирање или дискриминација.



**28. Каков резултат сакате да постигнете со поднесувањето на оваа жалба?**

Ве молиме имајте предвид дека ИВАС истражува сериозни случаи на корупција и злоупотреба на овластување од страна на полицијата. Ние не можеме да разгледуваме или доделуваме оштета, или да ја разгледуваме основаноста на судската одлука или налог.

**29. Ако претходно сте се жалеле на ИВАС за овој случај, ве молиме наведете дополнителни информации околу вашата постоечка жалба.**

# Важни информации

IBAC се придржува до викториските закони за приватност кога собира и ракува со лични и здравствени информации.

Изјавата на IBAC за лични здравствени и чувствителни информации, [Personal Health and Sensitive Information Statement](#), достапна на нашата веб-страница [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au), известува за тоа како IBAC собира, постапува, користи и изнесува лични информации. IBAC е законски овластен во одредени ситуации да споделува информации со надворешни лица или организации.

Противзаконски е да се поднесе лажна жалба или да се дадат неточни информации на IBAC. Намерно изнесување на лажни или неточни информации на IBAC може да доведе до кривична постапка.

IBAC ќе ви се јави само ако се потребни повеќе информации. Ако решивте жалбата да ја поднесете анонимно, нема да можеме да ве контактираме и нема да добиете никакви информации за исходот на вашата жалба.

## Декларација

- Колку што ми е познато, информациите дадени во оваа жалба се исправни.
- Разбирам дека информациите од овој формулар можат да бидат споделени со друга агенција или тело.
- Жалбата ја поднесувам во име на друго лице и го имам пополнето Appendix A.

Име

Датум

Level 1, North Tower  
459 Collins Street  
Melbourne VIC 3000  
GPO Box 24234  
Melbourne VIC 3001

T 1300 735 135  
F (03) 8635 6444

IBAC е агенција за борба против корупција во Викторија, задолжена за спречување и откривање на корупција во јавниот сектор и на злоупотреба на овластувањата од страна на полицијата. Ние тоа го правиме со:

- иследување на сериозни случаи на корупција и злоупотреба на овластувањата од страна на полицијата
- информирање на јавниот сектор, полицијата и заедницата за ризиците и последиците од корупција и од злоупотреба на овластувањата од страна на полицијата, и за начините на кои тоа може да биде спречено.

**За да пријавите корупција или злоупотреба на овластување, јавете се на 1300 735 135 или видете на [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au).**

Овој формулар е достапен на 20 јазици на [www.ibac.vic.gov.au/mylanguage](http://www.ibac.vic.gov.au/mylanguage). Ако ви треба помош со превод или за комуницирање со нас, јавете се на службата за писмено и усно преведување TIS на 13 14 50.

# Appendix A (додаток А) – Овластување за дејствување

Овој дел пополнете го само ако одобрувате некој да поднесе жалба во ваше име или ако вие дејствувате во име на некој друг.

Јас,

(име)

од

(адреса)

со ова овластувам

(име – поединец / законски претставник / организација)

од

(адреса)

Да дејствува во мое име околу мојата жалба до Broad-based Anti-corruption Commission (IBAC).

Ова овластување вклучува:

- примање и доставување на документи во мое име;
- добивање и изнесување на лични информации важни за мојата жалба; и
- кореспондирање со IBAC, и усно и писмено.

Овластувањето за дејствување (Authority to Act) е ограничено на оваа жалба и останува на сила додека се разгледува или истражува од страна на IBAC, освен ако не ја повлечам порано. Овластувањето за дејствување може да биде повлечено или преправено од мене во било кое време, со тоа што писмено ќе ги известам IBAC.

Име

Датум

Потпис \_\_\_\_\_ (потпис е потребен)

## Изјава за приватност

IBAC е посветен на чување на лични информации од неправилна употреба, загуба или неовластено изнесување согласно [Privacy and Data Protection Act 2014](#) и [Health Records Act 2001](#), вклучувајќи ги Приципите за приватност во двата закона. За повеќе информации за Принципите за приватност на IBAC, видете на [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au).

## Official Use Only

File number

Entered by